

185198

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
Robert Bosch út 2  
3000 HATVAN  
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign  
11) Your Order No.  
550003971201  
Date  
12.04.2018

19) Shipping type  
truck collect. load

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

27) Pos 28) Bosch-Order-No.  
Index Partnumber customer  
V03 2510261400  
91024089

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivemote no.

1) Customer 1000911829  
5) Supplier No. 0091024089  
LNR UJ  
Packb. LKZ Z abs Sov KZA

Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer  
17) Dispatch place  
cHub  
20) Incoterms 2010  
Free Carrier  
21) Packing type  
10 PAL

Destination

29) Description of delivery

App elettron controllo;AT

120286610  
5011003153

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 640  
Quantità effettiva: 640  
Tipo Imballaggio: NO  
Quantità Imballi: 10  
Conformità alle schede d'imballo: NO  
Data controllo: 04/02/2018  
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  
04 FEB 2021  
"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

42) Entry notes

45) Receiver

46) Invoice check

Rotation Receiver notes Date Name bzw Nr

2) Receiver note

4) Dispatchdate 29.01.2021

6) Freight Free

7) Delivery Unfrank

Waggon

Fr.Gut Express Post

Carrier Vehic.foreign Vehic.own

23) Total weight kg gross 1.134,4 net 650,9

26) Receipt-/unload-point

40) Receiver notes Qty.(Is) +/- Notes

30) Quantity 640

22) Dispatch sign



N1300272

BVE13384

1300272

Delivery note no

Page 1

Kbg

0989

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.  
1-15 továbbá 21+22 rovokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY			<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)												
<b>2</b> Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY			<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) AUT. ... POUP S.R.L. J01/2 ... 517892 Seb. ... Nr.8 JUL ... IA PETRUTA MARIUOL												
<b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY			<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)												
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 01292021			<b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer												
<b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-545374															
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Közneichen und Nummern		<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		<b>12</b> Térfogat (m <sup>3</sup> ) Volume in m <sup>3</sup> Umfang in m <sup>3</sup>			
		95		PAL		CMR		KFZ		10,627.000					
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger							
<b>14</b> Visszalátás Reimbursement Rückerstattung		<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, unfrei x		<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen RUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, nr. 70026 Modugno (BA)		<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in am Ausgefertigt in on Hatvan 01292021		<b>22</b> A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender 3000 Hatvan, Túrki út hrsz: 312-57 Adósz: 1362062-210		<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier AUTOPAVANA EQUIP S.R.L. 501004200601517892 Suceava, Str. Mihail Brancu, Nr. 8 JUDEA ALBA ROMANIA		<b>24</b> Az áru átvételének helye Goods received, Date on Hatvan 14 FEB 2021		<b>25</b> Az átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee "Petruta Maria"	
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen AB20CYK AB92CYK		Raksúly Useful load Nutzlast		verifica su qualità e quantità									

Veszélyes árukra az esetleges bizonyítékokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.  
In case of dangerous goods mention the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.  
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.